

незаконного использования их прекурсоров на основе исследования, которое должно быть подготовлено в соответствии с пунктом 12 ниже;

12. *просит также* Генерального секретаря при содействии Директора-исполнителя Программы и в консультации с Комитетом провести в рамках имеющихся ресурсов подробное исследование, касающееся стимуляторов и использования их прекурсоров для целей незаконного изготовления и оборота наркотиков, и подготовить для представления Комиссии соответствующий доклад с учетом любых замечаний, которые могут быть сделаны по этому исследованию на совещаниях экспертов, упомянутых в пункте 11 выше;

13. *призывает* правительства рассмотреть вопрос об укреплении, в случае необходимости, рабочих механизмов предотвращения утечки веществ, перечисленных в таблице II Конвенции, в соответствии с вышеуказанным;

14. *просит* Генерального секретаря препроводить текст настоящей резолюции всем правительствам для рассмотрения и осуществления и просит Комитет в сотрудничестве с Программой представить Комиссии на ее тридцать девятой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

*49-е пленарное заседание,
24 июля 1995 года*

1995/21. Международный год пожилых людей: по пути к обществу для людей всех возрастов

Экономический и Социальный Совет

рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 47/5 от 16 октября 1992 года, в приложении к которой содержится Декларация по проблемам старения и в которой Ассамблея постановила провести в 1999 году Международный год пожилых людей,

ссылаясь также на резолюцию 1993/22 Экономического и Социального Совета от 27 июля 1993 года, в которой Совет предложил государствам-членам укреплять свои национальные механизмы по проблемам старения, в частности, с тем чтобы они могли выполнять роль национальных координационных центров по подготовке и проведению Года,

ссылаясь далее на свою резолюцию 45/106 от 14 декабря 1990 года, в которой она признала сложность и стремительность процесса старения населения мира и необходимость иметь общую основу и рамки для действий по защите и поощрению прав пожилых людей, включая тот вклад, который пожилые люди могут и должны вносить в жизнь общества,

учитывая свою резолюцию 49/162 от 23 декабря 1994 года о вовлечении женщин старшего возраста в процесс развития,

1. *принимает к сведению* концептуальную основу программы подготовки и проведения Международного года пожилых людей в 1999 году, содержащуюся в докладе Генерального секретаря⁵⁸;

2. *предлагает* государствам-членам приспособить эту концептуальную основу к своим национальным условиям и рассмотреть вопрос о разработке национальных программ для Года;

3. *предлагает* заинтересованным организациям и органам системы Организации Объединенных Наций изучить концептуальную основу и определить области, которые наполнили бы ее конкретным содержанием, в соответствии со своими мандатами;

4. *просит* Генерального секретаря следить за деятельностью, связанной с Годом, и провести соответствующие координационные мероприятия, учитывая, что Департамент по координации политики и устойчивому развитию Секретариата был назначен координационным центром Организации Объединенных Наций по проблемам старения;

5. *рекомендует* Генеральному секретарю выделить достаточные ресурсы для пропаганды и координации деятельности, касающейся Года, учитывая ее резолюцию 47/5, в которой она постановила, что Год будет проведен при поддержке из регулярного бюджета по программам на двухгодичный период 1998–1999 годов;

6. *предлагает* государствам-членам, организациям и органам системы Организации Объединенных Наций и неправительственным организациям оказать содействие глобальному координационному механизму для Года;

7. *предлагает* региональным комиссиям в рамках их существующих мандатов учитывать цели Года при созыве региональных совещаний в 1998 и 1999 годах, в ходе которых следует отметить проведение Года и разработать планы действий по проблемам старения на XXI век;

8. *рекомендует* соответствующим фондам и программам Организации Объединенных Наций и специализированным учреждениям оказывать поддержку местным, национальным и международным программам и проектам для Года;

9. *рекомендует* Программе развития Организации Объединенных Наций продолжать обеспечивать включение проблем людей пожилого возраста в программы развития;

10. *предлагает* Международному учебному и научно-исследовательскому институту по улучшению положения женщин, Научно-исследовательскому институту социального развития при Организации Объединенных Наций и другим соответствующим научно-исследовательским институтам рассмотреть вопрос о подготовке исследований по четырем аспектам концептуальной основы, а именно: положение пожилых людей, индивидуальное развитие в течение всей жизни, отношения

⁵⁸ A/50/114.

между различными поколениями и взаимосвязь между старением населения и развитием, и просит Международный учебный и научно-исследовательский институт по улучшению положения женщин продолжать свои исследования по вопросу о положении пожилых женщин, в том числе в неформальном секторе;

11. *рекомендует* Департаменту общественной информации Секретариата, в пределах имеющихся ресурсов, начать информационную кампанию, посвященную Году;

12. *предлагает* Комитету по экономическим, социальным и культурным правам продолжать свою работу по проблеме старения и положению пожилых людей, как отражено в его докладах⁵⁹;

13. *предлагает* неправительственным организациям разработать проекты и программы для Года, особенно на местном уровне, в сотрудничестве, в том числе, с местными органами власти, руководителями общин, предприятиями, средствами массовой информации и школами;

14. *постановляет* с настоящего момента вместо термина «the elderly» использовать термин «older persons» в соответствии с Принципами Организации Объединенных Наций в отношении пожилых людей⁶⁰ и именовать соответствующие Год и День как Международный год пожилых людей и Международный день пожилых людей;

15. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят второй сессии доклад о подготовке к проведению Года, осуществляемой государствами-членами, организациями и органами системы Организации Объединенных Наций и неправительственными организациями.

*49-е пленарное заседание,
24 июля 1995 года*

1995/22. Поправка, касающаяся круга ведения Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана

Экономический и Социальный Совет,

отмечая, что Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана рекомендовала включить Российскую Федерацию в географический регион, охватываемый Комиссией, с тем чтобы дать возможность Комиссии осуществлять в этой стране соответствующие программные мероприятия, особенно в регионах Сибири и Дальнего Востока,

постановляет изменить соответствующим образом пункт 2 круга ведения Комиссии.

*50-е пленарное заседание,
24 июля 1995 года*

⁵⁹ *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1994 год, Дополнение № 3 (E/1994/23); там же, 1995 год, Дополнение № 2 (E/1995/22).*

⁶⁰ Резолюция 46/91 Генеральной Ассамблеи, приложение.

1995/23. Осуществление этапа II программы для второго Десятилетия транспорта и связи в Африке

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюцию 710 (XXVI) Конференции министров Экономической комиссии для Африки от 12 мая 1991 года⁶¹, в которой Конференция министров приняла программу на второе Десятилетие транспорта и связи в Африке,

ссылаясь на решение 46/456 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1991 года, в котором Ассамблея одобрила программу на второе Десятилетие, и решение 48/455 Ассамблеи от 21 декабря 1993 года, касающееся обеспечения ресурсов для ее осуществления,

ссылаясь на резолюцию 93/89 Конференции министров транспорта, связи и планирования африканских стран от 13 марта 1993 года об осуществлении программы на второе Десятилетие⁶²,

рассмотрев среднесрочную оценку программы на второе Десятилетие и вытекающий из нее план действий,

подтверждая непреходящее значение и огромную важность второго Десятилетия, особенно для достижения целей Договора об образовании Африканского экономического сообщества⁶³,

с озабоченностью отмечая низкий уровень осуществления программы из-за нехватки ресурсов,

напоминая, что новые проекты, которые будут предложены для включения в программу на второе Десятилетие, должны соответствовать общепризнанным принципам и критериям и представляться соответствующим учреждениям-исполнителям с указанием, в частности:

- a) сроков осуществления;
- b) потребностей в ресурсах, наличия ресурсов и возможных источников ресурсов;
- c) описания задач, которые предстоит выполнить, и их распределения среди различных партнеров;

1. *настоятельно призывает* государства-члены приложить все усилия для осуществления программы на второе Десятилетие транспорта и связи в Африке путем проведения, среди прочего, следующих конкретных мероприятий:

a) содействие национальным координационным комитетам в осуществлении их деятельности путем обеспечения этих комитетов необходимыми людскими и финансовыми ресурсами, с тем чтобы дать им возможность выполнить порученные им задачи;

b) уделение первоочередного внимания национальным проектам, которые способствуют достижению целей второго Десятилетия;

c) координация и укрепление национальных усилий по мобилизации средств с тем, чтобы иметь возможность получить доступ к региональным ориен-

⁶¹ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1991 год, Дополнение № 16 (E/1991/37), глава IV.*

⁶² DOC/UNTACDA/93/04.

⁶³ A/46/651, приложение.